

МОПАССАН



Ги де Мопассан
собрание сочинений
в двенадцати
ТОМАХ



ББК 84.4Фр

Издатели *Ольга и Валерий Креновы*

Мопассан Ги де

М78 Собрание сочинений в двенадцати томах. Том
12,— М.: «Бастيون», 1996,— 319 с., ил.
ISBN 5-85417-036-1 (Т. 12)
ISBN 5-85417-003-5

В двенадцатый том вошли сборники рассказов «Бесплезная красота», «Дядюшка Милон» и «Разносчик».

ББК 84.4Фр

ISBN 5-85417-036-1 (Т. 12)
ISBN 5-85417-003-5

© Художественное оформление— издательство «Бастيون», 1996.

СОДЕРЖАНИЕ

БЕСПОЛЕЗНАЯ КРАСОТА

Перевод А. Ромма

Бесполезная красота	5
Оливковая роща	22
Мушка	46
Утопленник	54
Испытание	60
Маска	69
Портрет	76
Калека	80
Двадцать пять франков старшей сестры	85
Дело о разводе	90
Кто знает?	96

ДЯДЮШКА МИЛОН

Дядюшка Милон. <i>Перевод Д. Ливишиц.</i>	109
В весенний вечер. <i>Перевод Н. Гарвея.</i>	115
Слепой. <i>Перевод его же.</i>	119
Торт. <i>Перевод его же.</i>	122
Прыжок пастуха. <i>Перевод его же.</i>	126
Старые вещи. <i>Перевод его же.</i>	129
Магнетизм. <i>Перевод его же.</i>	132
Корсиканский бандит. <i>Перевод его же.</i>	136
Ночное бдение. <i>Перевод его же.</i>	140
Грезы. <i>Перевод его же.</i>	143
Исповедь женщины. <i>Перевод его же.</i>	146
Лунный свет. <i>Перевод его же.</i>	151
Страсть. <i>Перевод его же.</i>	154
Переписка. <i>Перевод его же.</i>	161
Плутня. <i>Перевод его же.</i>	166
Ивелина Саморис. <i>Перевод его же.</i>	172
Приятель Жозеф. <i>Перевод его же.</i>	175
Сирота. <i>Перевод его же.</i>	180

РАЗНОСЧИК

Разносчик. <i>Перевод Н. Соколовой.</i>	189
У смертного одра. <i>Перевод Е. Гунст.</i>	195

Оранжевая. <i>Перевод его же.</i>	199
Дуэль. <i>Перевод его же.</i>	204
Новоселье. <i>Перевод его же.</i>	208
Мститель. <i>Перевод его же.</i>	217
Ожидание. <i>Перевод его же.</i>	222
Советы бабушки. <i>Перевод его же.</i>	226
Первый снег. <i>Перевод Л. Остроумова.</i>	230
Каверза. <i>Перевод его же.</i>	238
Письмо, найденное на утопленнике. <i>Перевод Е. Гунст</i>	242
Ужас. <i>Перевод Л. Остроумова.</i>	247
Тик. <i>Перевод его же.</i>	253
Кончено! <i>Перевод В. Дмитриева.</i>	258
Мои двадцать пять дней. <i>Перевод его же.</i>	263
Латынь. <i>Перевод его же.</i>	270
Фермер. <i>Перевод его же.</i>	278
Крик тревоги. <i>Перевод П. Соколовой.</i>	284
Новогодний подарок. <i>Перевод ее же.</i>	290
Последствия. <i>Перевод ее же.</i>	296
Усыпительница. <i>Перевод В. Дмитриева.</i>	301
Кропильщик. <i>Перевод его же.</i>	308
Алфавитный указатель произведений, вошедших в собрание сочинений Ги де Мопассана	314

Ги де Мопассан
Собрание сочинений в двенадцати томах

ТОМ 12

Директор издательства *И. И. Румянцев*
Редактор *А. С. Крюков*
Художник *Т. В. Былинкина*
Технический редактор *Н. Н. Должикова*
Корректоры *Т. К. Мановас, И. А. Гордеева, Г. Ф. Лесина*

ЛР № 064349 от 9.12.95.
Сдано в набор 31.08.95. Подписано в печать 22.02.96. Формат 84x108 1/32 Бумага
газетная. Гарнитура баскервиль. Печать офсетная. Усл. печ. л. 16,8.
Уч.-изд. л. 18.09. Тираж 40 000 экз. Заказ № 1063. Изд. № 68.

Издательство «Бастион». 113452, Москва, Чонгарский б-р, 19

Полиграфическая фирма «Красный пролетарий».
103473, Москва, Краснопролетарская, 16.